INSTRUCCIONES (Español)

IMPORTANTE: Antes de usarlo, lea y siga todas las precauciones, ilustraciones e instrucciones para lograr una aplicación, almacenamiento y desecho seguros. Este equipo aplicador de espuma contiene componentes químicos que pueden ser peligrosos de ser usados inadecuada o inseguramente. Siempre use ropa, guantes y anteojos que lo protejan adecuadamente.

RECORDATORIOS PARA LA APLICACIÓN:

- Use sólo en lugares bien ventilados.
- Los contenidos químicos deben tener una temperatura de entre 21˚ y 32˚C antes de ser aplicados.
- Use todo el contenido dentro de las 24 horas después del primer uso.
- La espuma producida es combustible. No exponer al calor, chispas o llamas. Este producto no debe ser utilizado en lugares donde la temperatura pueda superar los 121˚C. El producto no actúa como barrera contra incendios. Para evitar el riesgo de incendio después de la aplicación, no deje el producto expuesto; siempre proteja la espuma con máscaras adecuadas.

1. Sin forzarlas, tire de las mangueras hasta estirarlas por completo.
2. Asegúrese de que el rodillo esté cerrado en la posición de “OFF”.
3. Tire de la lengüeta amarilla para quitar la traba de la llave.
4. Para activar las llaves, tire hacia arriba de la banda negra e insértela en la ranura. Las mangueras se llenarán parcialmente con los productos químicos.
5. Sostenga la unidad al revés, mueva el rodillo a la posición de “ON” y aplique la espuma. Para aumentar el flujo de espuma mueva el rodillo hacia atrás. Para disminuirlo, mueva el rodillo hacia adelante. Si se interrumpe el flujo por más de 30 segundos, reemplace la boquilla con la boquilla extra que se le ha proporcionado.

DURACION DEL PRODUCTO: Use antes de la fecha de caducidad indicada en el paquete. El producto puede perder su eficacia más rápidamente si se almacena a temperaturas de más de 32˚C por un período largo de tiempo.

ALMACENAMIENTO y DESTRUCCIÓN: Guarde en un lugar limpio y seco 16˚-49˚C. No lo guarde en vehículos. No perfore ni incinere los tanques. Elimine todo el contenido en un contenedor de tapa abierta. Elimine los materiales y envases de desecho según las leyes federales, estatales y locales. **MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** Consulte la hoja informativa de datos para obtener más información.

PRECAUCION: Puede causar irritacion a la piel y daño a los ojos. El calor y/o la combustion libera productos peligrosos de la des composicion. El vapor es dañino. El contenido esta bajo presion.

PRIMEROS AUXILIOS: ***Ojos:*** Enjuague con agua durante 15 minutos. ***Piel:*** Quite la ropa contaminada; lave la piel con agua y jabón. ***Inhalación:*** Retírese a un lugar con aire fresco. ***Ingestión:*** Ingiera grandes cantidades de líquidos. No inducir el vómito. EN TODOS LOS CASOS DE PRIMEROS AUXILIOS, CONSULTE A UN MÉDICO.

GARANTÍA LIMITADA: Convenience Products garantiza que este producto no presenta defectos. La empresa no será responsable por cualquier daño o remedio consecuencial o de otro tipo; su única obligación y su única solución se limitan al reemplazo del producto.En algunos estados no se aceptan limitaciones en la exclusividad o en la limitación de daños incidentales o consecuenciales, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas anteriormente pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían según el estado. No hay garantías que se extiendan más allá de lo descripto aquí.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, llamada 1-800-325-6180 (EE.UU.).

4006001253 (07.06)

©2006

Touch® 'n Foam PROFESSIONAL System 15™

Polyurethane Spray Insulation
Dries in 60 seconds

Mousse de Polyuréthane
Sèche en 60 seconds

Espuma de Poliuretano
Se seca en 60 segundos

Operating Instructions
Guide d'utilisation
Instrucciones

Convenience products
866 Horan Dr., Fenton, MO 63026 USA • 1-800-325-6180
www.touch-n-foam.com

DIRECTIONS (Français)

IMPORTANT : Avant l'utilisation, lire et suivre l'ensemble des avertissements, illustrations et instructions pour assurer une application, un entreposage et une élimination sécuritaires et continus. Cet ensemble de mousse contient des composés chimiques qui pourraient être dangereux s'ils ne sont pas utilisés correctement ou de façon sécuritaire. Toujours porter des vêtements de protection adéquats, des gants et des lunettes de sécurité.

RAPPELS POUR L'APPLICATION :

- Utiliser seulement dans les endroits bien aérés.
- Le contenu chimique doit être amené à une température se situant entre 21˚ et 32 ˚C avant l'application.
- Utiliser tout le contenu dans un délai de 24 heures suivant l'application initiale.
- La mousse produite est inflammable. Ne pas exposer à la chaleur, à des étincelles ou à des flammes nues. Le produit n'est pas conçu pour les applications où les températures peuvent excéder 121 ˚C. Le produit n'est pas un coupe-feu. Pour prévenir les incendies après l'application, ne pas laisser exposé; toujours protéger la mousse à l'aide de revêtements homologués.

1. Sans forcer, déployer entièrement les boyaux.
2. S'assurer que le rouleau est verrouillé en position « OFF ».
3. Tirer sur la languette jaune pour enlever le verrou de la valve.
4. Pour activer les valves, tirer la courroie noire vers le haut et l'insérer dans les fentes. Les boyaux se rempliront partiellement de produits chimiques.
5. En tenant l'unité à l'envers, glisser le rouleau en position « ON » et appliquer la mousse. Pour augmenter le débit de la mousse, déplacer le rouleau vers l'arrière. Pour diminuer le débit de la mousse, déplacer le rouleau vers l'avant. Si le débit est interrompu pendant plus de 30 secondes, utiliser la buse supplémentaire fournie.

DURÉE DE CONSERVATION EN STOCKAGE : Utiliser avant la date indiquée sur l'emballage. Le stockage prolongé à une température supérieure à 32˚C diminue la durée de conservation.

ENTREPOSAGE ET ÉLIMINATION : Entreposer dans un endroit propre et sec entre 16˚ et 49 ˚C. Ne pas entreposer dans un véhicule. Ne pas perforer ou incinérer les bombes. Éliminer complètement dans un contenant ouvert et éliminer les résidus selon les règlements fédéraux, provinciaux et municipaux. **TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.** Voir la fiche signalétique pour de plus amples renseignements.

MISE EN GARDE : Peut irriter la peau et endommager les yeux. La chaleur et la combustion peuvent former des produits de décomposition dangereux. Vapeurs dangereuses. Contenu sous pression.

PREMIERS SOINS : ***Yeux:*** Rincer à l'eau pendant 15 minutes. ***Peau:*** Retirer les vêtements contaminés; laver la peau à l'eau et au savon. ***Inhalation:*** Amener la victime au grand air. ***Ingestion:*** Donner de grandes quantitès de liquids. Ne pas provoquer le vomissement. POUR TOUS LES CAS DE PREMIERS SOINS, CONSULTER UN MÉDECIN.

GARANTIE LIMITÉE : Convenience Products garantit que ce produit est exempt de défauts. L'entreprise ne sera pas tenue responsable des dommages accessoires ou indirects ou d'autres dommages ou recours; l'unique responsabilité de l'entreprise et votre seul recours en vertu de cette garantie se limitent au remplacement du produit. Certaines provinces ne permettent pas les restrictions relatives à la responsabilité exclusive et les restrictions relatives aux dommages accessoires et indirects, et donc, les restrictions ou exclusions ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie vous accorde des droits précis et vous possédez peut-être d'autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre. Aucune garantie ne s'applique au-delà de la description indiquée sur ce panneau.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, appelez 1-800-325-6180 (E.U.).

DIRECTIONS (English)

IMPORTANT: For safe and proper dispensing, storage and disposal, read and follow all cautions, illustrations and instructions before use. This foam kit contains chemical components that, if used improperly or in an unsafe manner, can be potentially hazardous. Always wear proper protective clothing, gloves and eyewear.

APPLICATION REMINDERS:

- Use only in a well ventilated area.
- Chemical contents must be brought to a temperature between 70˚-90˚F (21˚-32˚C) before dispensing.
- Use all contents within 24 hours of initial dispensing.
- The foam produced is combustible. Do not expose to heat, sparks or open flames. Product is not intended for use in applications where temperatures may exceed 250˚F (121˚C). Product is not a fire stop. To avoid fire hazard after application, do not leave product exposed; always protect foam with approved facings.

1. Without forcing, pull hoses out to full length.
2. Make sure roller is locked in "OFF" position.
3. Pull yellow tab to remove valve lock.
4. To activate valves, pull black strap up and insert into slit. Hoses will partially fill with chemicals.
5. Holding unit upside down, move roller to "ON" position and dispense foam. To increase flow, move roller backward. To decrease flow, move roller forward. If dispensing is stopped for 30 seconds, replace with extra nozzle provided.

SHELF LIFE: Use before expiration date on top of package. Storage at temperatures above 90˚F (32˚C) for an extended period may reduce shelf life.

STORAGE AND DISPOSAL: Store in a clean, dry area between 60˚-120˚F (16-49˚C). Do not store in vehicles. Do not puncture or incinerate cans. Dispense completely into an open top container and dispose of leftover material/containers in accordance with all Federal, state and local regulations. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.** For additional information consult the Material Safety Data Sheet.

CAUTION: May cause skin irritation, eye damage. Heat/combustion releases hazardous decomposition products. Vapor harmful. Contents under pressure.

FIRST AID: ***Eye:*** Flush with water for 15 minutes. ***Skin:*** Remove contaminated clothing; wash skin with soap and water. ***Inhalation:*** Remove to fresh air. ***Ingestion:*** Give large quantities of liquids. Do not induce vomiting. IN ALL FIRST AID CASES, CONSULT PHYSICIAN.

LIMITED WARRANTY: Convenience Products warrants this product to be free from defects. The Company shall not be liable for any consequential or other damage or remedy; its sole obligation and your exclusive remedy are limited to product replacement. Some states do not allow limitations on the exclusive or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state. There are no warranties which extend beyond the description on the face hereof.

For more information, call 1-800-325-6180 (U.S.).









